



## FIȘA DISCIPLINEI

### 1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Babeș-Bolyai din Cluj
1.2 Facultatea	Facultatea de Litere
1.3 Departamentul	Limbă și literatură engleză
1.4 Domeniul de studii	Filologie
1.5 Ciclu de studii <sup>1)</sup>	Master
1.6 Programul de studii/ Calificarea	<b>Direcții actuale în lingvistică / Master</b>

### 2. Date despre disciplină

2.1 Codul / Denumirea disciplinei	<b>LMF1131 Modele descriptive ale discursului oral (în limba franceză)</b>							
2.2 Titularul activităților de curs	<b>Prof. dr. Liana POP</b>							
2.3 Titularul activităților de seminar/ curs practic	<b>Prof. dr. Liana POP</b>							
2.4 Anul de studiu	<b>I</b>	2.5 Semestrul	<b>I</b>	2.6 Tipul de evaluare	Examen	2.7 Regimul disciplinei	Conținut <sup>2)</sup>	DS
							Obligatorietate <sup>3)</sup>	DO

### 3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	<b>3</b>	din care: 3.2 curs	<b>2</b>	3.3 seminar/ curs practic	<b>1</b>
3.4 Total ore din planul de învățământ	42	din care: 3.5 curs	28	3.6 seminar/ curs practic	14
Distribuția fondului de timp					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					40
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					40
Pregătire seminarii, teme, referate, portofolii și eseuri					20
Tutoriat					2
Examinări					2
Alte activități.....consultații.....					4
3.7 Total ore studiu individual	108				
3.8 Total ore pe semestru	150				
3.9 Numărul de credite	6				

### 4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	• Noțiuni de teoria discursului și a textului
4.2 de competențe	• Analize de text

### 5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	• sală de curs dotată cu tablă, calculator și videoproiector
5.2 de desfășurare a seminarului/ cursului practic	• sală de curs dotată cu tablă, calculator și videoproiector • Prezența la orele de seminar este obligatorie; evaluarea este condiționată de îndeplinirea obligațiilor asumate (elaborarea și prezentarea referatelor și a lucrărilor practice).

### 6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	<ul style="list-style-type: none"> <li>cunoașterea unor concepte fundamentale și a unor termeni funcționali în teoria și în analiza textelor orale</li> <li>recunoașterea și selectarea tipurilor de texte, înregistrare și transcriere de texte orale. Analize cu ajutorul categoriilor specifice discursului oral.</li> </ul>
Competențe transversale	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utilizarea componentelor domeniului <i>limbă și literatură</i> în deplină concordanță cu etica profesională.</li> <li>Organizarea unui proiect individual de înregistrare, transcriere și analiză de text oral</li> </ul>



## 7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Cursul propune trecerea în revistă a mai multor cercetări recente (parțiale sau globale) ale discursului oral. Pornește de la dihotomia scris vs oral, planificat vs spontan și de la teoria constituirii corpusurilor orale și a practicilor diverse de transcriere a acestora. Tematica include : unități ale discursului, mărci pragmatice, descrieri lineare, hierarhice, interacționale, multimodale, modulare și inferențiale. Seminariile propun constituirea de corpusuri, transcrieri de oral, studii individuale și expuneri teoretice și recenzii ale unor lucrări din domeniu.
7.2 Obiectivele specifice	

## 8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Obs.
<b>1. Scris vs oral sau dihotomia planificat vs spontan în discurs</b> (Dascălu-Jinga 2002, 2011 ; Ionescu-Ruxăndoiu 1995, 2002)	Prelegere, exemplificare, problematizare, exercițiu de analiza de text.	
<b>2. Oralul: probleme ale constituirii și transcrierii de corpusuri.</b> (Pop 2004, 2008, 2011) <b>Tipologia discursurilor și a dialogurilor</b> (Kerbrat-Orecchioni 2001)	Prelegere, exemplificare, problematizare, exercițiu de analiza de text.	
<b>3. Segmentarea discursului spontan – o chestiune de macro-sintaxă.</b> 3.1. Punctuația scrisului vs „punctuația” oralului (Vincent 1993 ; Pop 2000)	Prelegere, exemplificare, problematizare, exercițiu de analiza de text.	
3.2. Mărcile discursive (Ducrot 1980, Roulet et. al. 1985/1987 ; Moeschler & Reboul 1994)	Prelegere, exemplificare, problematizare, exercițiu de analiza de text.	
3.3. Unități sintactice : nuclee, afixe (Blanche-Benveniste 1997)	Prelegere, exemplificare, problematizare, exercițiu de analiza de text.	
3.4. Unități periodice : perioadele (Luzzati 1985; Berrendonner 1993)	Prelegere, exemplificare, problematizare, exercițiu de analiza de text.	
3.5. Unități discursive: „mișcările discursive” și „frazele de discurs” (Roulet, 1986). „Parcursuri discursive” (Pop 2005)	Prelegere, exemplificare, problematizare, exercițiu de analiza de text.	
3.6. Paragraful scris vs „paragraful oral” (Langacre 1979, Morel & Danon-Boileau 1998)	Prelegere, exemplificare, problematizare, exercițiu de analiza de text.	
3.7. „Regrupări” (Școala de la Aix)	Prelegere, exemplificare, problematizare, exercițiu de analiza de text.	
<b>4. Descrierea lineară vs descrierea în termeni de « spații discursive »</b> : acte vs operații ; segmentări lineare, ierarhice și profunde ; gestionarea heterogenităților discursive ; coeziunea redefinită (Pop 2000, 2012)	Prelegere, exemplificare, problematizare, exercițiu de analiza de text.	
<b>5. Noțiuni de gramatică graduală</b> (Pop 2005) De la macro-sintaxă la micro-sintaxă : un continuum ; articulare micro/mezo/macro-sintaxă (Moirand 2003 ; Kerbrat-Orecchioni & Traverso 2004 ; Pop 2012)	Prelegere, exemplificare, problematizare, exercițiu de analiza de text.	
<b>6. De la descrierea ierarhică la descrierea modulară a discursului</b> (Roulet 1985/1987, 2001)	Prelegere, exemplificare, problematizare, exercițiu de analiza de text.	
<b>7. Abordări interacționale</b> (Kerbrat-Orecchioni, 1990; Traverso 1999)	Prelegere, exemplificare, problematizare, exercițiu de analiza de text.	
<b>8. Descrieri inferențiale</b> (Sperber & Wilson 1989, Moeschler & Reboul 1994 / 1999)	Prelegere, exemplificare, problematizare, exercițiu de analiza de text.	
<b>9. Concluzii, recapitulări.</b>	Prelegere, exemplificare, problematizare, exercițiu de analiza de text.	

### Bibliografie

Auchlin, A., J. Moeschler, *Introduction à la linguistique contemporaine*, A, Colin, 1999.  
Berrendonner, A. « Périodes », in *Temps et Discours* (dir. H. Parret), PU de Louvain, 1993 : 47-61.  
Bidu-Vrăncianu, A. et al. *Dicționar de științe ale limbii*, Nemira, 2001.  
Blanche-Benveniste, C. *Approches de la langue parlée en français*, Ophrys, 1997.  
Dascălu Jinga, L. *Corpus de română vorbită* (CORV), Oscar Print, 2002.  
Dascălu Jinga, L. (coord.), *Româna vorbită actuală* (ROVA). Corpus și studii, București, Editura Academiei Române, 2011.  
Ducrot, O., J.-M. Schaeffer, *Dictionnaire encyclopédique des sciences du langage*, Seuil, 1995 (Ed. Echinoc, 1999).



- Ionescu-Ruxăndoiu, L. *Conversația. Structuri și strategii*, București, All, 1995.
- Ionescu-Ruxăndoiu, L. (coord.), *Interacțiunea verbală în limba română actuală. Corpus (selectiv). Schiță de tipologie*, București, Ed. Universității, 2002.
- Kerbrat-Orecchioni Catherine et Véronique Traverso « Types d'interactions et genres de l'oral », *Langages* 1/2004 (n° 153), p. 41-51. URL : [www.cairn.info/revue-langages-2004-1-page-41.htm](http://www.cairn.info/revue-langages-2004-1-page-41.htm).
- Langacre, R.E. « The paragraph as a Grammatical Unit », in *Syntax and Semantics*, vol. 12, *Discourse and Syntax*, Academic Press. Inc. 1979 : 115-133.
- Luzzati, D. « Analyse périodique du discours », *Langue française* no 65, 1985 : 62-72.
- Moeschler, J. & A. Reboul *Dictionnaire encyclopédique de pragmatique*, Seuil 1994 (în rom. *Dicționar enciclopedic de pragmatică*, Echinox, 1999).
- Moirand, Sophie « Quelles catégories descriptives pour la mise au jour des genres du discours ? », texte édité sur le site du GRIC (UMR ICAR), université Lyon 2-Lumière et ENS LSH, octobre 2003, 95 000 signes (conférence sur invitation à la journée scientifique sur Les genres de l'oral, organisée par Catherine Kerbrat-Orecchioni dans le cadre de la formation doctorale de sciences du langage, 18 avril 2003).  
[[http://gric.univ-lyon2.fr/Equipe1/actes/journees\\_genre.htm](http://gric.univ-lyon2.fr/Equipe1/actes/journees_genre.htm)]
- Morel, M.-A. & L. Danon-Boileau, *Grammaire de l'intonation. L'exemple du français*, Ophrys, 1998.
- Pop, L. *Espaces discursifs. Pour une représentation des hétérogénéités discursives*, BIG 42, Peeters, 2000.
- Pop, L. (ed.) *Verba volant. Recherches sur l'oral*, Cluj, Echinox, 2004.
- Pop, L. *La grammaire graduelle, à une virgule près*, Berne, Berlin, New York..., Ed. Peter Lang, 2005.
- Pop, L. (éd.) *La langue virtuelle. Recherche sur les forums des jeunes*. Cluj, Ed. Echinox, Col. Atelier, 2008.
- Pop, L., M. Duma, C. Pașcalău (éds) *Façons de parler\_ro*, Cluj, Ed. Echinox, seria. Atelier, 2011.
- Pop, L. « De l'oral à l'écrit : articulation micro et macro-syntaxique ». In Araújo Carreira, M.H. (éd.) *Les rapports entre l'oral et l'écrit dans les langues romanes, Travaux et documents* no 54/2012, Université Paris 8, Vincennes, Saint Denis : 65-93.
- Reboul, A. & J. Moeschler *La pragmatique aujourd'hui*, Seuil, 1999 (*Pragmatica, azi*, Echinox, 2001).
- Roulet, E. « Complétude interactive et mouvements discursifs », *CLF* no 7, 1986 : 189-206.
- Roulet, E. & al. *L'articulation du discours en français contemporain*, P. Lang, Berne, 1985/1987.
- Roulet, E. & al. *Un modèle et un instrument d'analyse de l'organisation du discours*, P. Lang, 2001.
- Stati, S. *Le transphrastique*, PUF, 1990.
- Studia Universitatis Babeș-Bolyai, Philologia* no 4/2014 : **L'oral, formes émergentes et modélisations.**
- Studia Universitatis Babeș-Bolyai, Philologia* no 2/2018 : **ORAL - langues romanes. Corpus, genres, niveaux d'analyse.**
- Teiuș, S. *Coordonarea în vorbirea populară românească*, ESE, 1980.
- Traverso, V. *L'analyse des conversations*, Hathan Université, 1999.

8.2 Seminar	Metode de predare-învățare	Obs.
1.-3. Ascultare, înregistrare și transcriere de corpus oral	Conversație euristică. Analiza unor texte pe baza cunoștințelor teoretice predate la curs. Lucru în perechi, grupuri sau individual. Exemplificări, exerciții.	
4.-5. Analize de corpus oral (cu utilizarea diverselor modele expuse)	Conversație euristică. Analiza unor texte pe baza cunoștințelor teoretice predate la curs. Lucru în perechi, grupuri sau individual. Exemplificări, exerciții.	
6.-13. Prezentări individuale ale masteranzilor	Prezentarea unor referate redactate de către studenți; analize de texte pe baza cunoștințelor teoretice predate la curs. Lucru în perechi, grupuri sau individual.	
14. Concluzii. Recapitulări.	Conversație euristică; Exemplificări, evaluări.	
<b>Bibliografie:</b> COINCIDE CU BIBLIOGRAFIA CURSULUI DE MAI SUS		

## 9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunităților epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului



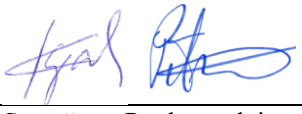

- Conținuturile disciplinei se reflectă în proporție majoră în programele de studiu din instituțiile de învățământ de nivel preuniversitar și universitar (reprezentând principalii angajatori ai absolvenților liniei de studiu).
- Tematica este elaborată pe baza bibliografiei de specialitate în domeniu.
- O parte din elementele componente ale cursului și ale seminarului au fost prezentate la conferințe și prelegeri naționale și internaționale.

## 10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Prezența la curs		1/3



10.5 Seminar/ laborator/ proiect	Elaborarea de lucrări de seminar, referate, implicarea efectivă în activitățile practice.		1/3
		Lucrare semestrială scrisă	1/3
10.7 Standard minim de performanță			
Studentul cunoaște care sunt principalele concepte de analiză, le recunoaște și le definește corect, le folosește adecvat. Limbajul de specialitate este corect utilizat.			
<b>Detalii organizatorice, gestionarea situațiilor excepționale:</b>			
Prezentarea la examen nu este condiționată de număr minim de prezențe sau lucrări practice.			
Utilizarea fraudei în cazul examenului va determina automat sistarea procesului de examinare și evaluarea cu nota 1 (unu).			

Data completării 14.03.2023	Semnătura titularului de curs Prof. univ. dr. Liana POP 	Semnătura titularului de seminar Prof. univ. dr. Liana POP 
Data avizării în departament 20.03.2023	Semnătura Directorului de Departament 	
Data avizării la Decanat 30.04.2023	Semnătura Prodecanului responsabil 	Ștampila facultății